

RAITÁN*Erethacus rubecula* (L.). [Muscicapidae]

Paseriforme percomún y conocíu n'Asturies pol so aspeutu y costumes. Poco mayor que un gurrión, tien la so color xeneral gris-pardu, rescampando la so pechera rubio-naranja fuerte, y banduyu ablancazáu. Ye una especie ubiquista, qu'afinca desde les viesques d'alta montaña a los parques y xardines urbanos.

ASIGNACIÓN Y ETIMOLOGÍA

Anque GRAIÑO (1913) da **reitán** pa *Erethacus rubecula*, la voz más esparría ye **raitán**, siempre nomando a esta especie, perconocida n'Asturies, y coinciden muchos autores na asignación a *Erethacus rubecula* (NOVAL, 1986, BERNIS, 1995, COA, 2014; ALLA, 2015; GARCÍA, 2016); la variante que daba Graiño, **reitán**, tien bona representación xeográfica (en muchos casos los informantes usen les dos formes), apaecen otres variantes llocales como **ranchín**, **reita**, **rinchán**, **ritán** y **tatá**, y que paecen sofitar un posible orixen onomatopéyicu, al interpretar el reclamu del ave, que SVENSSON (2010) trescribe como “*tick, ick, ick*”, SEO (www.seo.org, consulta 18/07/2016) “*tac, tac, ta*”, pero podría trescribirse como un “*rat-tat-tat*”. Rescampar qu'esta voz ye un endemismu asturianu, pues nun apaec malapenes fuera les llendes alministratives d'Asturies, sacante la voz raitín, qu'atopamos en Cantabria (https://es.wiktionary.org/wiki/Wikcionario:Cantabru_r), aunque mal asignada a *Troglodytes troglodytes* (dan como sinónimu **tontuca**, una voz común pa *E. rubecula*). Otres voces qu'apaecen tanto n'Asturies como nel restu d'Iberia, rescampen, principalmente, la color de la pechera, y el so comportamientu curiosu y sociable.

DISTRIBUCIÓN XEOGRÁFICA

Raitán (Ay, Bi, Ca, Cb, Ce, Cn, Ct, Cñ, Cr, Go, Ill, Ll, Llg, Lln, Llv, Mi, Md, Mo, Qu, Pr, Pz, Rd, Ri, Si, St, Sm, Tb, Ti, Uv, Vd, Vv), **raitana** (Ay, Cn, Ct, Cñ, Go, Llg, Lln, Rd, Si, St, Tb, Uv, Vd), **ranchín** (Ni, Pe, Ti), **reitán** (Cd, Cñ, Gr, Md, Ni, Qu, Sl, Ti), **reita** (Lln), **ritán** (Cb, Pa), **tatá** (Ay).

BIBLIOGRAFÍA

- ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA (2015) *Diccionariu de la Llingua Asturiana*, www.academiadelalingua.com/diccionariu/index.php. ALLA.
- BERNIS, F. (1995) *Diccionario de nombres vernáculos de aves*. Ed. Gredos.
- COORDINADORA ORNITOLÓXICA D'ASTURIES (2014) *Atlas de las aves nidificantes en Asturias: 1990-2010*. COA.
- GARCÍA ARIAS, X. LL. (2016) *Diccionario General de la Lengua Asturiana*. Ed. Prensa Asturiana, in www.mas.lne.es/diccionario.
- NOVAL JUNQUERA, A. (1986) *Guía de las aves de Asturias*. Ed. A.Noval.
- SVENSSON, L. (2010) *Guía de aves de España, Europa y región mediterránea*. Ed. Omega.